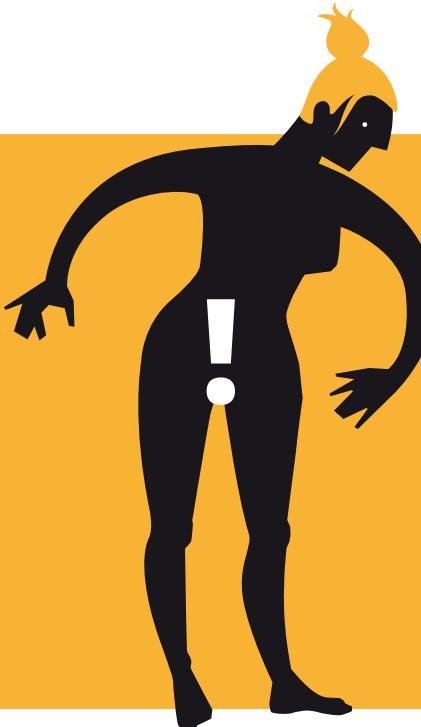


## PICC YI WAY YALLA YI



**GTT-VIH**  
GRUPO DE TRABAJO SOBRE  
TRATAMIENTOS DEL VIH  
ENTIDAD DECLARADA DE UTILIDAD PÚBLICA  
ONG DE DESARROLLO

SUBVENCIONA

Generalitat de Catalunya  
**Departament de Salut**  
PROGRAMA DE PREVENCIÓ I ASSISTÈNCIA  
DE LA SIDA



Ajuntament de Barcelona  
**Barcelona**  
ÀREA DE QUALITAT DE VIDA,  
IGUALITAT I ESPORTS

Diputació de Barcelona  
**Barcelona**  
ÀREA DE BENESTAR SOCIAL

COLABORA



¿TIENES DUDAS  
SOBRE EL TEMA?  
PREGÚNTANOS

Tel. 93 458 26 41  
consultas@gtt-vih.org

¡POR FAVOR FOTOCÓPIALO Y HAZLO CIRCULAR!

Doomu jaangoro bi niiy owe Papiloma bu(VPH) nit ni moy indi picc yaram yi di geen ci way yalla yi ba ci seen kanaw. Doomu jaangoro ji li muy dafay yokk bu bax ci yaramu nit ni ame VIH. Am na ay xet yu baari yu VPH, tamit di nan ley owe paccusuf. Am yeen ci noom yu mén indi ay kañ kañ kanser, ndam yu ci baari du nu indil ludul ay picc yaram ci way yalla dem ba nekk kanser. Li taxna ba nu wara faarlu ci tope gi ak fàcc mi ci lu teel ci kañ kañ ni.

### 01

#### FAGGU GI

- Jëffandiko kapot dina la dimbale ba wallante VPH du yomb, ci sëyante ci kanam ba ci gànaw ba ci ggemiñ.
- Bo de di nit buy sëyante lu baari, nu ngi lay diggal nga dem seetlu ndax ame nga VPH (di na tax nu mén seytu ko) ak yeneen xettu feebar yuy walle.
- Amna ay ñaqa yu la mén ar ci yeneen ci paccusuf yi.

### 02

#### MANDARGA

- Amna nit no xamne ndam ame nanu VPH, mandaarga feebar dunu giis ci noom. Ndam ni noom walante gi ak yokko gi mén nekk.
- Picc yaram yi ndaw te dëggér yi
- Mén di feññ ci biir ak ci biti way yalla jigeen, ba ci cattu buttit njur, ci wettu gànaw ba ci cattu waya yalla goor.
- Yu neew ci paccusuf no mén indi kanser.

### 03

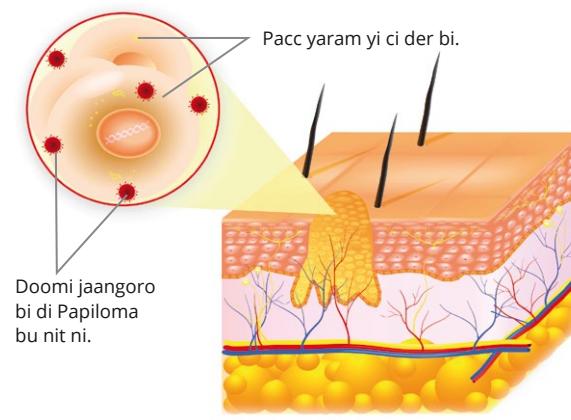
#### JÀNGAT GI AK SEYTU MAGGAAY GI

- Seet ngi doktoor bi def jaare ci jumtuwaay yi miiy xoll fi picc yaram bi geene.
- SEYTU MAGGAY GI CI SEETLU YU XARAÑ YI LAY JAAR (SITOLOOSI), SEETLU BU XUTT LA NI DEF JËLLE KA NI CI PACC PICC YI YI NUCONPIT CI NOOM. DI NA NU XAM BAN PACCUSUF VPH LA, XAM NAKA PICC YARAM BI DI YOKKO. AK XAM XAM BI XALAT NDAX DI NEAKSI CI KANSER.

### 04

#### FÀCC MI

- Ndam sax ne keen mënu ka fàcc, VPH mén nan seytu ba du magg.
- Fàcc mi li nu ci wutt mooy fexe ba dindi picci yaram jaari ci ay porodiwi, ba kiriterapi (manam teeyal picci yaram wi), operee ak laseer ak/ba diiw ngi yokk karaange yaram bi.
- Fàcc yi mén indi ay jaffe jaffe.



**Picc yarama yi**